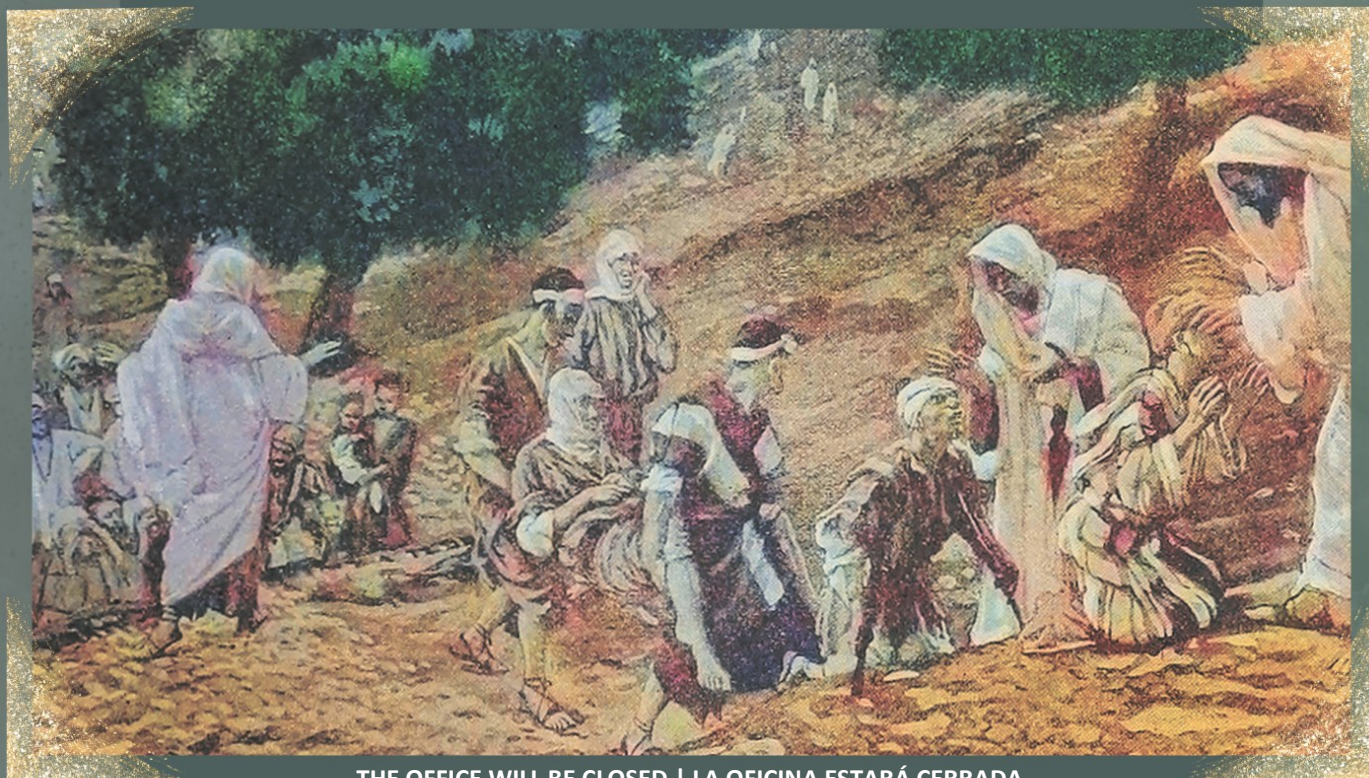


SAINT MICHAEL THE ARCHANGEL CATHOLIC CHURCH

22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME
° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

AUGUST 31, 2025
AGOSTO 31, 2025

**The one who humbles
himself will be exalted.**
El que se humille será engrandecido.



THE OFFICE WILL BE CLOSED | LA OFICINA ESTARÁ CERRADA
SEPT. 1, 2025

WEEKEND MASS SCHEDULE - HORARIO MISAS FIN DE SEMANA

SATURDAY (VIGIL MASS) - SÁBADO (MISA DE VIGILIA)

4:30 PM ENG / ING

6:30 PM SPA / ESP

SUNDAY - DOMINGO

7:30 AM ENG / ING

9:30 AM SPA / ESP

11:30 AM ENG / ING

2:00 PM SPA / ESP

4:30 PM YOUTH MASS ENG / ING

OFFICE HOURS | HORARIOS DE OFICINA

9:30 AM - 4 PM (MON - THURS / LUN - JUEV)

9:30 AM - 1 PM (FRI / VIER)

CLOSED 1ST FRIDAY OF THE MONTH | CERRADO EL 1^{ER} VIERNES DEL MES

411 Paula Rd. McKinney, TX 75069

WEEKDAY MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISA SEMANAL

8:00 AM MONDAY, WEDNESDAY, & FRIDAY (ENG)
SÁBADO (ESP)

5:30 PM TUESDAY & THURSDAY (ENG)

5:30 PM 1ST FRIDAY ENGLISH MASS

7:00 PM MISA DE 1^{ER} VIERNES

CONFESSIONS - CONFESIONES

6:00 PM - 7:00 PM THURS/JUEV

11:30 AM - 12:30 PM FRI/VIER

8:30 AM - 10:00 AM SAT/SAB

ADORATION - ADORACIÓN

6:00 PM - 7:00 PM THURS/JUEV

8:30 AM - 12:30 PM FRI/VIER

8:30 AM - 7:45 AM 1ST FRIDAY / 1^{ER} VIERNES

☎ 972.542.4667

EMERGENCIAS / EMERGENCIAS 945.220.4363

AFTER HOURS PASTORAL EMERGENCIAS / EMERGENCIAS PASTORALES FUERA DE HORARIO DE OFICINA



FR. JET GARCIA
Pastor
FrGarcia
@stmichaelmckinney.org

FR. DESMOND NDIKUM
Parochial Vicar
Vicario Parroquial
FrDesmond
@stmichaelmckinney.org

FR. MATHIAS PETER
Parochial Vicar
Vicario Parroquial
FrMathias
@stmichaelmckinney.org

SUNDAY'S READINGS | LECTURAS DEL DOMINGO

First Reading / Primera Lectura — Sir 3:17-18, 20, 28-29
Psalm/Salmo — 15:2-3, 3-4, 4-5 (1a)
Second Reading / Segunda Lectura — Heb 12:18-19, 22-24a
Gospel / Evangelio — Lk 14:1, 7-14

READINGS FOR THE WEEK LECTURAS DE LA SEMANA

Mon / Lun: 1 Thes 4:13-18/Ps 96:1 and 3, 4-5, 11-12, 13/Lk 4:16-30
 Tues / Mar: 1 Thes 5:1-6, 9-11/Ps 27:1, 4, 13-14/Lk 4:31-37
 Wed / Mier: Col 1:1-8/Ps 52:10, 11/Lk 4:38-44
 Thurs / Juev: Col 1:9-14/Ps 98:2-3ab, 3cd-4, 5-6/Lk 5:1-11
 Fri / Vier: Col 1:15-20/Ps 100:1b-2, 3, 4, 5/Lk 5:33-39
 Sat / Sab: Col 1:21-23/Ps 54:3-4, 6, 8/Lk 6:1-5

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Mon/Lun: Labor Day
 Tues/Mar:
 Wed/Mier: St. Gregory the Great, Pope and Doctor of the Church
 Thurs/Juev:
 Fri/Vier:
 Sat/Sab:

We welcome all visitors and newcomers. If you are a visitor, we hope your time here is pleasant and your travels safe. If you are new to the parish, we encourage you to pick up a Welcome Packet. We are delighted to have you with us at Saint Michael the Archangel.

Damos la bienvenida a todos los visitantes y recién llegados. Si usted es un visitante, esperamos que su tiempo aquí sea agradable y su viaje sea seguro. Si es nuevo en la parroquia, le sugerimos que tome un Paquete de Bienvenida. Estamos encantados de tenerle con nosotros en San Miguel el Arcángel.

LIVE THE LITURGY VIVIR LA LITURGIA

"When you hold a banquet, invite the poor," Jesus instructs. "Blessed indeed will you be because of their inability to repay you." Each of us has our own banquet to offer, our own gifts to share. Who will we invite?

"Cuando organicen un banquete, inviten a los pobres", instruye Jesús. "Bienaventurado serás por su inhabilidad de poder pagarte". Cada uno de nosotros tiene su propio banquete que ofrecer, nuestros propios dones que compartir. ¿A quién invitaremos?



Church Fathers & Saints on This Weekend's Gospel Padres de la Iglesia y Santos acerca el Evangelio de Este Fin de Semana

St. Cyril of Alexandria teaches that true honor is not about status but humility:

"Our Lord teaches us to flee from the pride which exalts itself above others. For pride is hateful to God and to men; but humility is dear and lovely, the mark of true virtue."

San Cirilo de Alejandría enseña que el verdadero honor no se trata de estatus sino de humildad:

"Nuestro Señor nos enseña a huir del orgullo que se eleva sobre los demás. Porque el orgullo es odioso a Dios y a los hombres; pero la humildad es querida y hermosa, la señal de la verdadera virtud."

St. John Chrysostom explains that greatness lies not in places of honor but in humility of life:

"The honor comes not from the place you sit, but from the way you live. Sit in the lowest place, and you will be raised up by God Himself. For what is truly exalted is not rank at a banquet, but the humility that adorns the soul."

San Juan Crisóstomo explica que la grandeza no está en los lugares de honor sino en la humildad de vida:

"El honor no viene del lugar en que te sientas, sino de la manera en que vives. Siéntate en el último lugar, y serás elevado por el mismo Dios. Pues lo verdaderamente grande no es el rango en un banquete, sino la humildad que adorna el alma."

St. Gregory the Great reminds us that hospitality toward the poor leads to heavenly reward:

"In choosing guests, we learn mercy: to invite the poor, the maimed, the blind. By this the soul is enriched in heaven, for God Himself repays with eternal reward what is given out of love."

San Gregorio Magno nos recuerda que la hospitalidad hacia los pobres conduce a la recompensa celestial:

"Al elegir invitados, aprendemos la misericordia: invitar a los pobres, a los lisiados, a los ciegos. Con esto el alma se enriquece en el cielo, porque Dios mismo recompensa con premio eterno lo que se da por amor."

Together, the Fathers remind us that humility and charity are the true paths to greatness in God's eyes. To lower oneself and serve the least is to rise in the Kingdom.

En conjunto, los Padres nos recuerdan que la humildad y la caridad son el verdadero camino hacia la grandeza a los ojos de Dios. Bajarse y servir a los más pequeños es elevarse en el Reino.

Thank you for your continued generosity! Every gift, no matter the size, makes a difference.
Online giving is a simple, secure way to support our parish. We are grateful for your support!
¡Gracias por tu generosidad! Cada donación, sin importar el tamaño, hace una gran diferencia.
Donar en línea es una forma sencilla y segura de apoyar a nuestra parroquia. ¡Te agradecemos tu apoyo!

IMPORTANT UPDATE Online Giving has moved to Pushpay

- If you give online occasionally (not scheduled recurring giving):**
Find here and on our parish's website updated Pushpay links, QR code, and Text-to-Give instructions.
Si efectúas donaciones en línea ocasionales (sin programación recurrente):
Incluimos aquí y en el sitio web de nuestra parroquia los enlaces actualizados de Pushpay, el código QR y las instrucciones para donar por mensaje de texto (Text-to-Give).
- Scheduled recurring givers through Faith Direct:**
Please follow the instructions sent via email or visit our website <https://stmichaelmckinney.org/online-giving> for step-by-step instructions on how to transition your recurring gift to Pushpay.
Por favor, sigue las instrucciones enviadas por correo electrónico o visita nuestro sitio web <https://stmichaelmckinney.org/online-giving> para consultar las instrucciones sobre cómo transferir tu donación recurrente a Pushpay.

If you have any questions, please contact the Parish Office.
Si tienes alguna pregunta, comunícate con la Oficina Parroquial.

ONLINE GIVING | DONATIVO EN LÍNEA <https://stmichaelmckinney.org/online-giving>



TEXT-TO-GIVE

Text: Give to 833-928-4423
 (You will receive instructions in English.)
 Textea: Dar al 833-928-4423
 (Recibirá instrucciones en español.)

Collections Reporting

Collection	Category	July 6, 2025	Budget	Over/Short
1st	Operating	\$ 17,813	\$ 22,150	(4,337.00)
2nd	Debt/Building	\$ 5,631	\$ 6,050	(419.00)
Attendance		3,926		

2025 Collections

Collection	Category	January	February	March	April	May	June	Budget	Over/Short
1st	Operating	\$ 81,958	\$ 72,322	\$ 98,037	\$ 98,841	\$ 77,688	\$ 89,756	\$ 598,050	(\$79,448.00)
2nd	Debt/Building	\$ 23,079	\$ 22,502	\$ 73,953	\$ 26,280	\$ 25,416	\$ 33,687	\$ 163,350	\$41,567.00
Online		\$ 31,745	\$ 33,212	\$ 36,624	\$ 33,474	\$ 35,716	\$ 35,063	\$ 234,000	(\$28,166.00)

MASS INTENTIONS INTENCIONES DE LA MISA

SATURDAY, AUGUST 30TH /SÁBADO, 30 DE AGOSTO

8:00 am † Efrain & Olga Pineros
 4:30 pm † Maria Cristina Gonzalez
 6:30 pm † Efrain Pineros

SUNDAY, AUGUST 31ST /DOMINGO, 31 DE AGOSTO

7:30 am † Hannah O'Neill
 9:30 am † Aron Gonzalez
 † Carmelo Jurado
 † David Jurado
 † Gustavo Jurado
 † Cesar Villafuerte
 11:30 am † Homer Forsythe
 2:00 pm † Ramon Hernandez
 † Gilberto Delgado
 † Cesar Echeverria
 † Petra Rivera Valverde
 † Baldomero & Maria Villanueva
 4:30 pm For the People

MONDAY, SEPTEMBER 1ST /LUNES, 1 DE SEPTIEMBRE

8:00 am † Patricia "Pat" Rossi

TUESDAY, SEPTEMBER 2ND /MARTES, 2 DE SEPTIEMBRE

5:30 pm FOJ Achife family

WEDNESDAY, SEPTEMBER 3RD /MIÉRCOLES, 3 DE SEPTIEMBRE

8:00 am Raymond Morgan

THURSDAY, SEPTEMBER 4TH /JUEVES, 4 DE SEPTIEMBRE

5:30 pm † Victor Manuel Trillos

FRIDAY, SEPTEMBER 5TH /VIERNES, 5 DE SEPTIEMBRE

8:00 am Intención especial
 5:30 pm Burblis & Bielski families
 7:00 pm Acción de Gracias por Padre Jesus

SATURDAY, SEPTEMBER 6TH /SÁBADO, 6 DE SEPTIEMBRE

8:00 am Aracely Gonzalez
 4:30 pm † Mary Anne Long
 6:30 pm † Jimmy Johnson, Raul Morales & Alejandra Valdez

† PRAYER FOR THE DEAD ORACIÓN POR LOS DIFUNTOS

In your charity, please pray for the repose of the soul of:
Por tu caridad, por favor ora por el reposo del alma de:

Emilio Garcia Walle, Valentina Reyes

May God soon welcome them into His home in Heaven and give consolation and peace to their family and friends.
Que Dios pronto les dé la bienvenida a Su hogar en el Cielo y dé consuelo y paz a sus familia y amigos.



We pray for those who need the healing touch of Christ.
 Oramos por aquellos que necesitan el toque sanador de Cristo.

Jean & Hoyt Ferguson, Paul Yelle, Michael Gray, Shanteah Willis, Eliel Mancillas, Salvador Alvarez, Ethan Cheng, Maria Hylak, Johnny Carroll, Kathy Wendler, William & Mary Jo Bock, Diane Schoeberl, Carolina Nelson, Alexis & baby Liam Alvarez, Macias family, Joe Crawl, Jenna Petraitis, James & Linda Hamblin, Alex & Regina Cole, G. K., Janice La Riva, Christian De Aguinaga, Karin De Aguinaga, Gragera Family, Iriarte Family, La Riva Family, Soto Family, De Aguinaga Family, Kerman Joseba Iriarte III, Miren Iriarte, Krystel Iriarte

Please inform us of your loved one needing to be added to the prayer list, by calling the parish office @ 972-542-4667. Names will remain on the list for 1 month.

Infórmenos por favor de su ser amado que necesita ser agregado a la lista de oración, llame a la oficina @ 972-542-4667. Los nombres permanecen en la lista durante 1 mes.

Tabernacle Candles

For the Ortuero Family

Altar Candles

For the Sanchez family



Sponsor Sanctuary Candles

Patrocina Velas del Santuario

Sponsor the Sanctuary Candles from the Church or Chapel and the weekly Altar Candles for special occasions, in memory of a loved one, or a ministry sponsorship.

-Minimum donation - \$25, which helps offset the cost of the candles.

If interested, come to the office Monday through Thursday between 1 pm - 4 pm.
Patrocine las Velas del Santuario de la Iglesia o Capilla y las Velas del Altar semanales para una Ocasión especial o en memoria de un ser querido, o bien, patrocine ministerial.

-Donación mínima - \$25, que ayudará a solventar el costo de las velas.

En caso de estar interesado (a) en la oficina de lunes a jueves entre 1 pm a 4 pm.



YOUR YES MATTERS!

¡TU "SÍ" IMPORTA!

Feel That Nudge to Serve?

That quiet stirring during Mass may be the Holy Spirit inviting you to something more. Our liturgical ministries are a beautiful way to grow in faith and serve our parish community.

No experience needed—just a willing heart.

Scan the QR code or visit our website to learn more and sign up.

¿Sientes el Llamado a Servir?

Esa suave inquietud en la Misa puede ser el Espíritu Santo invitándote a algo más. Nuestros ministerios litúrgicos son una forma hermosa de crecer en la fe y servir a la comunidad.

No necesitas experiencia—solo un corazón dispuesto.

Escanea el código QR o visita nuestro sitio web para más información e inscribirte.



<https://stmichaelmckinney.org/liturgical-ministry>

A JOURNEY OF FAITH

UN CAMINO DE FE

STARTS:
September 2
TUESDAY
6:30-8:30 pm
St Rose Hall

INICIA:
Septiembre 2
MARTES
6:30-8:30 pm
Salon San Miguel

Consider OCIA if you are:

- An unbaptized adult
- A baptized non-Catholic wanting to learn about the Catholic Church
- A baptized Catholic who hasn't received Eucharist or Confirmation
- A Catholic seeking to deepen and share your faith.
- You can register NOW using the QR code

Considere RICA si usted es:

- Un adulto no bautizado
- Un adulto no católico que quiere aprender sobre la Iglesia Católica
- Un católico bautizado que no ha recibido la Eucaristía o Confirmación
- Un católico que desea profundizar en su fe compartiendo su experiencia

Register NOW
with the QR code!

¡Regístrate desde AHORA!
con el código QR



Baptisms

BAUTISMOS

Baptism registrations / Registro para Bautismos

Monday to Thursday
9:30 am – 12:00 pm
2:00 pm – 4:00 pm

Weddings & Quinceañeras

BODAS Y QUINCEAÑERAS

Call the office for information on the following days and times:
Llamar a la oficina para solicitar información en los siguientes horarios:

By Appointment Only | Únicamente con Cita
972.542.4667 ext. 102 Emy



SAFE ENVIRONMENT

AMBIENTE SEGURO

To volunteer with St. Michael, volunteers need to ensure that they are in compliance with the Diocese Safe Environment guidelines. If your last training was more than a year ago, you need to update your training.

Para ser voluntario en St. Michael, los voluntarios deben asegurarse de cumplir con las pautas de Ambiente Seguro de la Diócesis. Si su última capacitación fue hace más de un año, debe actualizar su capacitación.

UPDATE TRAINING | ACTUALIZAR ENTRENAMIENTO
<https://dallas.setanet.org/obligations.php>

QUESTIONS / PREGUNTAS
972-542-4667
Brenda ext. 113



TROOPS OF
SAINT GEORGE
VIRTUS. HONOR. FRATERNITAS.

Troop 77

Meets at St. Mark's
tsg77.org

Catholic father/son apostolate: faith in the outdoors
Boys 1st - 12th Grade

- Meets and camps monthly
- Leadership, skills, outdoor adventure

Information meeting Sep 8th, 7pm – 8:30
1100 Norman Whitsitt, Gym at south end



follow us
síguenos



GARAGE SALE

FRI. OCT. 9TH & SAT OCT. 10TH

The Knights of Columbus Garage Sale is taking place on Friday and Saturday, October 9th and 10th. It's a great time to declutter—whether you're wrapping up summer, getting ready for the school year, or just clearing out what you no longer need. Donate your gently used items and support a great cause in the process!

La venta de garaje de los Caballeros de Colón se llevará a cabo el viernes y sábado, 9 y 10 de octubre. Es un excelente momento para ordenar tu hogar—ya sea al finalizar el verano, prepararte para el regreso a clases o simplemente liberar espacio. Dona artículos en buen estado y apoya una buena causa.

DONATION DROP-OFF/PICK-UP | ENTREGA/RECOLECCIÓN DE DONACIONES

Location | Ubicación:

N.W. corner of Church parking lot – 411 Paula Rd. (next to storage pods)

Drop-Off Dates | Fechas de Entrega:

Saturdays – Sept. 13, 20, 27 8:00 a.m. – Noon

Pick-Up for Bulky Items | Recolección de Artículos Voluminosos:

Call or email Ken Seligman ☎ 940-521-6202 ✉ kenseligman01@gmail.com

Accepted Items | Artículos Aceptados:

Gently used men's, women's, and children's clothing (clean & folded), furniture, kitchen items, books, sporting goods, tools, bikes, toys, baby items, etc.

Ropa en buen estado para hombre, mujer y niños (limpia y doblada), muebles, utensilios de cocina, libros, artículos deportivos, herramientas, bicicletas, juguetes, artículos para bebé, etc.

Not Accepted | No Se Aceptan:

Non-flat screen TVs/monitors, mattresses, heavily worn furniture

Televisores/monitores que no sean de pantalla plana, colchones, muebles muy desgastados.



ST. MICHAEL THE ARCHANGEL'S YOU'VE GOT TALENT



Be Part of Our Fall Festival Talent Show!

We're looking for performers for the Talent Show taking place during St. Michael's Fall Festival on **Saturday, October 4, 2025**.

Do you sing, dance, play an instrument, act, juggle, perform magic, do stand-up comedy, or have another unique talent?

We want to see it!

¡Sé parte de nuestro Show de Talentos del Festival de Otoño!

Buscamos participantes para el Show de Talentos que se llevará a cabo durante el Festival de Otoño de San Miguel el **sábado 4 de octubre de 2025**.

¿Sabes cantar, bailar, tocar un instrumento, actuar, hacer malabares, magia, comedia o tienes algún talento especial? ¡Queremos verlo!

Deadline to register | Fecha límite para inscribirse:

September 20



Scan the QR code or visit:
stmichaelsmckinney.org/fall-festival-2025



BE AN INSTRUMENT FORMING THE FUTURE OF OUR PARISH?

Our Faith Formation program is looking for catechists and volunteers! Whether you can teach, guide, or simply support — your time and heart can make a lasting impact.

Scan the QR code to get started and be part of something truly meaningful.

Ayuda a Formar la Fe de la Próxima Generación

¡Nuestro programa de Formación en la Fe necesita catequistas y voluntarios! Ya sea enseñando, guiando o apoyando, tu tiempo y entrega pueden dejar una huella duradera.

Escanear el código QR y únete a esta misión con propósito.

For questions call the office
Evodio Vaquez Grades 1-6
and
Dee Gonzalez Grades 7-12



MFCC MCKINNEY

INSCRIPCIONES ABIERTAS:

☎ (972) 838-3143

¡UNETE A NUESTRA COMUNIDAD!

Somos un movimiento que agrupa familias católicas para promover los valores humanos y cristianos.

Cada 15 días nos reunimos en grupos pequeños para fortalecer nuestra vida espiritual y la relación familiar.

¡TU PUEDES FORMAR PARTE, ESTAMOS POR INICIAR NUEVO CICLO!

TU MATRIMONIO Y TU
FAMILIA MERECEN
CRECER CON AMOR,
FE Y ESPERANZA.

🌐 www.mfccusa.net
Búscanos en Facebook:
f MFCC McKinney

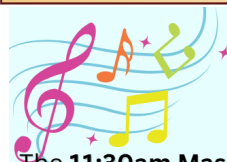


DIRIGIDO A:

MATRIMONIOS

MADRES AL

CUIDADO DE SUS HIJOS
(Solteras, Separadas, Viudas)



Lend your voice to the choir!

The **11:30am Mass** and **4:30pm Youth Mass** are looking for more members!

- **11:30am** choir rehearses at 10am on Sundays before Mass and will start on August 24.

- **Youth Choir** meets at 3:30pm before Mass on Sundays. See the music ministry webpage for more opportunities to join the Music Ministry!

Children's Choir

Join the Children's Choir for kids who can read through the 8th grade. Rehearsals on Tuesdays at 4:30pm beginning **September 2**. Scan QR code for Children's Choir registration.



Únete al Coro de Niños para niños que sepan leer hasta el 8º grado. Ensayos los martes a las 4:30 p.m. a partir del 2 de septiembre. Escanea el código QR para inscribirte en el Coro de Niños.



VOCATIONS CHALICE CÁLIZ DE VOCACIONES

We often hear concerns about the need for more priests and religious—but prayer is where every vocation begins.

Each week, one family has the opportunity to take home the Vocations Chalice and pray together for future vocations. It's a meaningful way to bring prayer into your home and support the Church in a powerful way.

Scan the QR code to sign up and select your Mass to receive the chalice.

A menudo escuchamos preocupaciones sobre la falta de vocaciones... pero toda vocación comienza con la oración. Cada semana, una familia tiene la oportunidad de llevarse el Cáliz de Vocaciones a casa y orar por las vocaciones sacerdotales y religiosas. Es una forma significativa de apoyar a la Iglesia y fortalecer la oración en familia.

Escanear el código QR para registrarte y elegir la Misa en la que recibirás el cáliz.



Music Corner

Why do we change Mass parts?

¿Por qué cambiamos las partes de la Misa?

The Mass parts refer to the Mass Ordinary, the texts that remain the same at every Mass: Kyrie, Gloria, Sanctus (Holy, Holy), Memorial Acclamation, Great Amen, and Agnus Dei. The Our Father and Creed are also part of the Mass Ordinary, though less often sung. There are many musical settings, each giving a distinct character.

The Church year has six Liturgical Seasons—Advent, Christmas, Lent, the Sacred Paschal Triduum, Easter, and Ordinary Time—each with its own character and themes. Christmas and Easter are festive, while Advent and Lent are more solemn: Advent with anticipation, Lent with penance.

We change Mass parts to reflect the seasons and let each setting support the spirit of the time. At St. Michael, we use Missa de Angelis during Christmas and Eastertide, preceded by a simpler chant in English or Latin during Advent and Lent. In Ordinary Time, we use Peter Latona's Mass of the Immaculate Conception with the Gloria from A New Mass for Congregations by Carroll Thomas Andrews.

Beginning September 7th at 7:30 a.m. and 11:30 a.m. Masses, the Gloria will be sung in Latin. A teaching video has been prepared for parishioners' convenience; simply scan the QR code or visit the Music Ministry website.

Las partes de la Misa se refieren al Ordinario de la Misa, los textos que permanecen iguales en cada celebración: Kyrie, Gloria, Sanctus (Santo, Santo), Aclamación Memorial, Gran Amén y Cordero de Dios. El Padre Nuestro y el Credo también forman parte del Ordinario, aunque se cantan con menos frecuencia. Existen muchos arreglos musicales, cada uno con un carácter distinto.

El año litúrgico tiene seis tiempos: Adviento, Navidad, Cuaresma, Triduo Pascual, Pascua y Tiempo Ordinario, cada uno con su propio carácter y temas. Navidad y Pascua son festivos, mientras que Adviento y Cuaresma son más solemnes: Adviento con anticipación, Cuaresma con penitencia.

Cambiamos las partes de la Misa para reflejar las estaciones litúrgicas y permitir que cada arreglo exprese el espíritu propio de ese tiempo. En San Miguel, usamos la Missa de Angelis en Navidad y Tiempo Pascual, precedida por un canto más sencillo en inglés o en latín durante Adviento y Cuaresma. En Tiempo Ordinario, usamos la Misa de la Inmaculada Concepción de Peter Latona con el Gloria de A New Mass for Congregations de Carroll Thomas Andrews.

A partir del 7 de septiembre en las Misas de 7:30 a.m. y 11:30 a.m., el Gloria se cantará en latín. Se ha preparado un video didáctico para la conveniencia de los feligreses; simplemente escanee el código QR o visite la página del Ministerio de Música



Can We Chew Gum at Mass?

¿Se puede masticar chicle en Misa?

If you look in Canon Law or in the Catechism, there is no mention of chewing gum. I guess it does not rate the attention of the universal church! The Church requires us to fast for one hour before we receive the Eucharist. Basically, we are to refrain from food and drink, not including water or medicine. There are also exceptions for people who are ill. Overall, the fast is intended for us to prepare ourselves to receive the Eucharist and in some small way to literally as well as spiritually hunger for what we are about to receive. Chewing gum, while not really food, does at least break the spirit of the fast. Besides that, it is a distraction and rude. What do you do with the gum when it is time to receive Communion? People have actually come to the altar chewing away, oblivious to what they were doing or Who they were receiving. At best, it is distracting and irreverent. At worst, it adds a barrier to giving our best to receiving God's best.

Si buscas en el Derecho Canónico o en el Catecismo, no se menciona la goma de mascar. ¡Supongo que no merece la atención de la iglesia universal! La Iglesia requiere que ayunemos durante una hora antes de recibir la Eucaristía. Básicamente, debemos abstenernos de comer y beber, sin incluir agua ni medicinas. También hay excepciones para las personas enfermas. En general, el ayuno está destinado a que nos preparemos para recibir la Eucaristía y, de alguna manera, para tener hambre literal y espiritual de lo que estamos a punto de recibir. Masticar chicle, aunque no es realmente comida, al menos rompe el espíritu del ayuno. Además de eso, es una distracción y es grosero. ¿Qué se hace con el chicle cuando llega el momento de recibir la Comunión? De hecho, hay gente que ha ido hasta El altar masticando, sin darse cuenta de lo que estaban haciendo o de a Quién estaban recibiendo. En el mejor de los casos, es distractor e irreverente. En el peor de los casos, añade una barrera para dar lo mejor de nosotros mismos y recibir lo mejor de Dios.



Aviation Mass

5:30 PM
Reception Immediately Following

Holy Family of Nazareth Catholic Church
 2330 Cheyenne Street, Irving, TX 75062

SEP 20

His Excellency, Bishop Edward J. Burns, invites you to the Diocese of Dallas' second Aviation Mass!

This celebration will serve to recognize and bless the contributions of all those who work tirelessly within the aviation community: pilots, air traffic controllers, maintenance personnel, flight attendants, ground crew, and all other professionals involved in aviation operations.

LEARN MORE!



dallasatholic.org/aviation-mass




MISSIONARIES OF HOPE CONFERENCE

Keynote Speaker:



Sister Alicia Torres

9:00 AM - 3:00 PM

This event is for all families, catechists, clergy, religious, seminarians, youth and young adults. Cost: \$25 per person.

SEP 20

Our Lady of Angels Catholic Church
 1914 Ridgeview Dr,
 Allen, TX 75013



Please scan to register
givecentral.org/Missionaries-of-Hope-Conference

WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
 BRING YOUR PASSION.
 WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-time with benefits
- Serve your community



Contact us at careers@4lpi.com or www.4lpi.com/careers

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Holistic Therapy

Monica R. Garcia
 Habla español

818.429.3073
[mrgholistictherapy](https://www.mrgholistictherapy.com)
MRGHolisticTherapy.com

Transform: Heal Within & Empower

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance & Police
 ✓ Family/Friends
 ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! \$19⁹⁵
800.808.9294 md-medialert.com



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!



100 N. Tennessee at St. McKinney
972-562-2929

Wild Birds Unlimited
Nature Shop
"Birdie" Miller
www.wbu.com
972-472-2022 001 S. Hardin Blvd., #106
mckinneywbu@gmail.com

JH
Joe C. Hockaday CPA
JoeH@HockadayCPA.com
214-705-2095
www.HockadayCPA.com

State Farm
John R. Kraft
CLU, ChFC Agent
972-517-8859
10185 Custer Rd (South of Hwy 121)
www.johnkraftagency.com



LEARN ABOUT THE CARDINAL FAMILY
JOHNPAULIHS.ORG | 972-867-0005




Photo & Video
Quinceañeras • Boudas • Weddings
469-999-7509
McKinney ISD Teacher Owned Business
Support Community Businesses




AmeriTex Roofing 972.569.9719
517 N. Tennessee • McKinney, TX 75069
FREE INSPECTION & ESTIMATE
SAVE UP TO \$500 on a NEW ROOF
Mention this ad for discount
Serving the metroplex FOR 39 YEARS!
• Residential & commercial • Fully insured • A+ BBB rating
• Voted Best Roofing Company 3 years running • Warranty provided
WWW.AMERITEXROOFING.NET

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

TURRENTINE JACKSON MORROW
RIDGEVIEW MEMORIAL PARK
Funeral Homes • Crematory
Memorial Parks • Florist
Collin County's Only
On-Site Crematory
McKinney / Allen / Plano
972-562-2601
www.TJMfuneral.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!
CONTACT ME
Brad Dawson
bdawson@4LPi.com
(800) 950-9952 x2577

FREE AD DESIGN
with purchase
of this space
CALL
800-950-9952



Mirek's HVAC Services
Keeping you cool for less
Mirek
Operator
Call/Text today
Serving Melissa,
Anna, McKinney
Frisco & Plano
Parishioners/Veterans 15% Discount
469.374.1500
License # TACLB131944E
Providing affordable
quality service



REAL ESTATE
Celina Chacon
REALTOR/ BROKER
469.525.6920
Se habla español
celina@capprealestate.com





Transcorp International
Construction
TEL: (817) 881 - 8963
EMAIL: Tranvict@yahoo.com | FAX: 16823347025

- Insurance Claim Specialists
- Licensed and insured roofing contractors
- Fencing, Sliding, Windows, Gutters, and Interior

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Twin Creeks
Orthopedics & Sports Injury Clinic
HELPING OUR PATIENTS MOVE AT THEIR BEST
We Specialize In :
Sports Injuries • Fractures • Joint Pain
Bursitis • Tendonitis • Neuropathy
We Offer :
Online scheduling Same-day appointments*
Accepting medical insurances*
* Call for further details
SKIP THE ER & URGENT CARE!!!
For Appointments :
(469)342-3383
INFO@TWINCREEKSORTHOCLINIC.COM
WWW.TWINCREEKSORTHOCLINIC.COM
997 RAIN TREE CIRCLE, SUITE 150
ALLEN, TEXAS 75013

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
• Burglary • Flood Detection • 833-287-3502
• Fire Safety • Carbon Monoxide



Donny J. Perales
Criminal Defense Attorney
Parishioner
6952 Magnolia Street • McKinney
972.292.7130
www.donnyperaleslaw.com

Commercial & Residential Roofing Specialists
J&J Roofing, Inc. dba
Bonded Roofing
James Mohr - Director of Operations
cell: (469) 525-3816
jamesm.bonded@gmail.com
www.bondedroofingtexas.com
5000 Eldorado Pkwy, Ste. 150-606 • Frisco, TX 75063



RUBEN'S LANDSCAPING
• Mowing • Edging
• Trimming • Weeding
• Mulching • Cleanups
• New Sod • Tree Trimming
Free Estimates!
Call Us Today! 972-424-5524
469-733-7367

SYNERGISTIC PLANT HEALTH
Fertilization and Treatment Services
for your lawn, landscape, and trees
Schedule a consultation and estimate
via TexasPlantDoctor.com
Greg Church, Ph.D.
Plant Pathologist, Arborist, Horticulturist
info@TexasPlantDoctor.com
Certified • Licensed • Insured St. Jude Parishioner




NAN-ROC, INC., dba MARTINEZ MASONRY
39 Years of Service
Joe Martinez, Owner
Residential • Commercial
214-538-4027
martinezmasonry@aol.com

ST. MARTIN DE PORRES
Catholic School
Prosper
PreK3 - 8th Grade
www.smdpcatholic.org

